

Pro

Chapter 15

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אָף יַעֲלֶה- עֲצָב וַדְּבַר- חַמָּה יָשִׁיב רַךְ מַעֲנֶה 1
노여움을 일으키느니라 상처-주는 그러나-말은- 분노를 돌이키느니라 부드러운 대답이-
[H0639](#) [H5927](#) [H1697](#) [H2534](#) [H7725](#) [H7390](#) [H4617](#)

유순한 대답은 분노를 쉬게 하여도 과격한 말은 노를 격동하느니라

אַנְלָתָּ יָבִיעַ כְּסִילִים וּפִי רָעַת תִּיטִיב חַכְמִים לְשׁוֹן 2
미련함을 쏟느니라 어리석은-자들-의 그러나-입은 지식을 좋게-하느니라 지혜로운-자들-의 혀는
[H0200](#) [H5042](#) [H3684](#) [H6310](#) [H1847](#) [H3190](#) [H2450](#) [H3956](#)

지혜 있는 자의 혀는 지식을 선히 베풀고 미련한 자의 입은 미련한 것을 쏟느니라

וּטוֹבִים רָעִים צְפוֹת יְהוָה עֵינָי מְקוֹם בְּכָל- 3
선한-자들을 악한-자들과 살피시느니라 여호와-의 눈들은 곳-에서 모든-
[H6822](#) [H3068](#) [H4725](#) [H3605](#)

여호와와 눈은 어디서든지 악인과 선인을 감찰하시느니라

בְּרוּחַ שֹׁבֵר כֹּה וְסִלָּף חַיִּים עֵץ לְשׁוֹן מִרְפָּא 4
영-에 상함이니라 그것-안에 그러나-거짓은 생명-의 나무이니라 혀는 치유하는
[H7307](#) [H7667](#) [H5558](#) [H6086](#) [H3956](#) [H4832](#)

온량한 혀는 곧 생명 나무라도 패려한 혀는 마음을 상하게 하느니라

יַעֲרֵם תּוֹכַחַת וְשֹׁמֵר אָבִיו מוֹסֵר יִנְאֵץ אֲוִיל 5
슬기로와지느니라 책망을 그러나-지키는-자는 아버지-의 훈계를 멸시하느니라 어리석은-자는
[H6191](#) [H8104](#) [H0001](#) [H4148](#) [H5006](#) [H0191](#)

아버지의 훈계를 업신여기는 자는 미련한 자요 경계를 받는 자는 슬기를 얻을 자니라

נְעֻמָּתָּ יָשָׁע וּבְתוֹבָאָת רַב תְּסֹן צְדִיק בֵּית 6
어지러움이-있느니라 악한-자-의 그러나-소득-에는 많으니라 재물이 의로운-자-의 집-에는
[H5916](#) [H7563](#) [H8393](#) [H2633](#) [H6662](#)

의인의 집에는 많은 보물이 있어도 악인의 소득은 고통이 되느니라

כֵּן לֹא- כְּסִילִים וְלֵב רָעַת יִזְרוּ חַכְמִים שְׂפָתַי 7
그러하지 않느니라- 어리석은-자들-의 그러나-마음은 지식을 퍼뜨리느니라 지혜로운-자들-의 입술들은
[H3808](#) [H3684](#) [H1847](#) [H2219](#) [H2450](#) [H8193](#)

지혜로운 자의 입술은 지식을 전파하여도 미련한 자의 마음은 정함이 없느니라

יִשְׂרָיִם וּתְפִלָּת יְהוָה תוֹעֵבָת רָשָׁעִים זָבַח 8
정직한-자들-의 그러나-기도는 여호와-에게 가증함이니라 악한-자들-의 제사는
[H3477](#) [H8605](#) [H3068](#) [H8441](#) [H7563](#) [H2077](#)

רְצוֹנוֹ:
기뻐하시는-바이니라-그-의
[H7522](#)

악인의 제사는 여호와께서 미워하시며 정직한 자의 기도는 그가 기뻐하시느니라

יֵאָהֵב: 사랑하시느니라-그-는 [H0157](#) צָרָקָה וּמְרֵרָה 의를 그러나-따르는-자를 [H6666](#) [H7291](#) רָשָׁע 악한-자-의 [H7563](#) דֶּרֶךְ 길은 [H1870](#) יְהוָה 여호와-에게 [H3068](#) תּוֹעֵבִית 가증함이니라 [H8441](#) 9

악인의 길은 여호와께서 미워하셔도 의를 따라가는 자는 그가 사랑하시느니라

מוֹסֵר 징계는 [H4148](#) רָע 심한 [H734](#) לְעֹזֵב 떠나는-자-에게 [H734](#) אֶרֶץ 길은 [H0734](#) שׂוֹנֵא 미워하는-자는 [H8130](#) תּוֹכַחַת 책망을 [H4191](#) יְמוּת: 죽으리라 [H4191](#) 10

도를 배반하는 자는 엄한 징계를 받을 것이요 견책을 싫어하는 자는 죽을 것이니라

שְׂאוֹל 스올과 [H7585](#) וְאַבְדֹּן 아바돈도 [H0011](#) נֶגַד 앞에 [H5048](#) יְהוָה 여호와와 [H3068](#) אָף 하물며 [H0637](#) כִּי- 어찌- [H734](#) לְבוֹת 마음들이야 [H3826](#) בְּנֵי- 아들들-의- [H734](#) אָדָם: 사람 [H0120](#) 11

음부와 유명도 여호와와 앞에 드러나거든 하물며 인생의 마음이리요

לֹא 아니하느니라 [H3808](#) יֵאָהֵב- 사랑하지- [H0157](#) לֵץ 거만한-자는 [H3887](#) הוֹכַחַת 책망받기를 [H3198](#) לוֹ 자기-에게 [H734](#) אֶל- 에게- [H4013](#) חֲכָמִים 지혜로운-자들 [H2450](#) לֹא 아니하느니라 [H3808](#) יֵלֵךְ: 가지 [H3212](#) 12

거만한 자는 견책 받기를 좋아하지 아니하며 지혜 있는 자에게로 가지도 아니하느니라

לֵב 마음이 [H8056](#) שְׂמֵחַ 즐거운 [H8056](#) יֵטֵב 좋게-하느니라 [H3190](#) פָּנִים 얼굴을 [H6440](#) וּבְעֵצָבֹת- 그러나-근심-에는- [H6094](#) לֵב 마음 [H734](#) רֵיחַ 영이 [H7307](#) נִכְאָה: 상하느니라 [H7307](#) 13

마음의 즐거움은 얼굴을 빛나게 하여도 마음의 근심은 심령을 상하게 하느니라

לֵב 마음은 [H8056](#) גְּבוּן 분별력-있는 [H0995](#) יִבְקֹשׁ 구하느니라- [H1245](#) רֵעַת 지식을 [H1847](#) וּפְנִי [그러나-얼굴은] [H6440](#) וּפִי (그러나-입은) [H6310](#) כְּסִילִים 어리석은-자들-의 [H3684](#) יֵרָעָה 먹느니라 [H3684](#) 14

אַוֶּלֶת: 미련함을 [H0200](#)

명철한 자의 마음은 지식을 요구하고 미련한 자의 입은 미련한 것을 즐기느니라

כָּל- 모든- [H3605](#) יְמֵי 날들은 [H3117](#) עֲנֵי 가난한-자-의 [H6041](#) רָעִים 괴로우나 [H734](#) וְטוֹב- 그러나-좋은- [H734](#) לֵב 마음은 [H734](#) מִשְׁתָּה 잔치이니라 [H4960](#) תָּמִיד: 항상 [H8548](#) 15

고난 받는 자는 그 날이 다 험악하나 마음이 즐거운 자는 항상 잔치하느니라

טוֹב- 좋으니라- [H8056](#) מְעַט 적은-것이 [H4592](#) בְּרֵאֵת 경외함-과-함께 [H3374](#) יְהוָה 여호와와 [H3068](#) מְאוּצָר 보다-보물 [H0214](#) רָב 큰 [H734](#) וּמְהוּמָה 그러나-혼란이 [H4103](#) כּוּ: 그것-안에 [H734](#) 16

가산이 적어도 여호와를 경외하는 것이 크게 부하고 번뇌하는 것보다 나으니라

טוֹב 좋으니라 [H8056](#) אֶרְצֵת 한-접시 [H0737](#) יֵרֶק 채소-의 [H3419](#) וְאַהֲבָה- 그러나-사랑이- [H0160](#) שָׂם 거기에 [H8033](#) מְשׁוֹר 보다-소 [H7794](#) אֲבוֹס 살진 [H0075](#) וְשִׁנְאָה- 그러나-미움이- [H8135](#) כּוּ: 그것-안에 [H734](#) 17

여간 채소를 먹으며 서로 사랑하는 것이 살진 소를 먹으며 서로 미워하는 것보다 나으니라

אִישׁ 사람은 [H0376](#) חֲמָה 분노-의 [H2534](#) יִגְרֶה 일으키느니라 [H1624](#) מְדוֹן 다툼을 [H4066](#) וְאֵדֵן- 그러나-더딘- [H0750](#) אֲפִים 노하기에 [H0639](#) יִשְׁקִיט 잠잠케-하느니라 [H8252](#) רִיב: 다툼을 [H7379](#) 18

분을 쉽게 내는 자는 다통을 일으켜도 노하기를 더디하는 자는 시비를 그치게 하느니라

סֵלָה: יְשָׁרִים וְאֶרֶץ חָדָק כְּמִשְׁכַּת עֲצֵל גִּרְרָה 19
대로이니라 정직한-자들-의 그러나-길은 가시나무-의 같으니라-울타리 게으른-자-의 길은
[H5549](#) [H3477](#) [H0734](#) [H2312](#) [H6102](#) [H1870](#)

게으른 자의 길은 가시울타리 같으나 정직한 자의 길은 대로니라

אִמּוֹ: בּוֹיָהּ אָדָם וְכִסִּיל אָב יִשְׁמַח־ חָכָם בֵּן 20
어머니-를-그-의 멸시하느니라 사람은 그러나-어리석은 아버지를 기쁘게-하느니라- 지혜로운 아들은
[H0517](#) [H0959](#) [H0120](#) [H3684](#) [H0001](#) [H8055](#) [H2450](#)

지혜로운 아들은 아버를 즐겁게 하여도 미련한 자는 어미를 업신여기느니라

לִכְתּ: יִישָׁר־ תְּבוּנָה וְאִישׁ לֵב לְחָסֵר־ שְׂמֵחָה אֲוֵלֶת 21
걸음을 바르게-하느니라- 분별력-의 그러나-사람은 지혜가 부족한-자-에게- 기쁨이니라 미련함은
[H3212](#) [H3474](#) [H8394](#) [H0376](#) [H2638](#) [H8057](#) [H0200](#)

무지한 자는 미련한 것을 즐겨하여도 명철한 자는 그 길을 바르게 하느니라

תְּקוּם: יוֹעֲצִים וְכָבֹד סוֹד בְּאֵין מְחֻשְׁבוֹת הַפֶּה 22
성공하느니라 조언자들-과-함께 그러나-많은- 상담 없이- 계획들은 실패하느니라
[H3289](#) [H7230](#) [H5475](#) [H0369](#) [H4284](#)

의논이 없으면 경영이 파하고 모사가 많으면 경영이 성립하느니라

טוֹב: מַה־ בְּעֵתוֹ וְדָבָר פִּי כְּמַעֲנָה־ לְאִישׁ שְׂמֵחָה 23
좋은고 어찌- 때-에-그-것의 그리고-말은 입-의-그-의 대답-에서- 사람-에게 기쁨이-있느니라
[H4100](#) [H6256](#) [H1697](#) [H6310](#) [H4617](#) [H0376](#) [H8057](#)

사람은 그 입의 대답으로 말미암아 기쁨을 얻나니 때에 맞은 말이 얼마나 아름다운고

מִטָּה: מִשְׁאֹל סוֹר לְמַעַן לְמַשְׁכִּיל לְמַעְלָה חַיִּים אֶרֶץ 24
아래-의 스올-에서 떠나기 위하여 지혜로운-자-에게 위로 생명-의 길은
[H4295](#) [H7585](#) [H5493](#) [H4616](#) [H4605](#) [H0734](#)

지혜로운 자는 위로 향한 생명길로 말미암음으로 그 아래 있는 음부를 떠나게 되느니라

אֶלְמָנָה: גְּבוּל וְיָצַב יְהוָה וְיָסָח גַּאִים בֵּית 25
과부-의 경계를 그러나-세우시느니라-그-가 여호와-께서 허시느니라 교만한-자들-의 집을
[H0490](#) [H1366](#) [H5324](#) [H3068](#) [H5255](#) [H1343](#)

여호와와 교만한 자의 집을 허시며 과부의 지계를 정하시느니라

נָעָם: אֲמָרֶי־ וְטָהָרִים רָע מְחֻשְׁבוֹת יְהוָה תוֹעֵבֹת 26
은혜로운 말씀들은- 그러나-깨끗하느니라 악한 생각들은 여호와-에게 가증함이니라
[H5278](#) [H0561](#) [H2889](#) [H4284](#) [H3068](#) [H8441](#)

악한 꾀는 여호와와 미워하시는 것이라도 선한 말은 정결하니라

יְחִיָּה: מִתְּנָת וְשׂוּנָא בְּצַע בּוֹצֵעַ בֵּיתוֹ עֵבֶר 27
살리라 선물들을 그러나-미워하는-자는 이익을 탐하는-자이니라 집-을-자기-의 어지럽히는-자는
[H2421](#) [H4979](#) [H8130](#) [H1215](#) [H1214](#) [H5916](#)

이를 탐하는 자는 자기 집을 해롭게 하나 뇌물을 싫어하는 자는 사느니라

רָעוֹת: נִבִּיעַ וְרָשָׁעִים וּפִי לַעֲגוֹת יְהוָה צָרִיק לֵב 28
악을 쏟느니라 악한-자들-의 그러나-입은 대답하기를 묵상하느니라 의로운-자-의 마음은
[H5042](#) [H7563](#) [H6310](#) [H1897](#) [H6662](#)

의인의 마음은 대답할 말을 깊이 생각하여도 악인의 입은 악을 쏟느니라

יִשְׁמַע: זְדִיקִים וְתַפְלֵת מְרֻשָּׁעִים יְהוָה רָחוּק
 들으시느니라 의로운-자들-의 그러나-기도를 악한-자들-에게서 여호와-는 멀리-계시느니라
[H8085](#) [H6662](#) [H8605](#) [H7563](#) [H3068](#) [H7350](#)

여호와와는 악인을 멀리 하시고 의인의 기도를 들으시느니라

עֵצָם: תְּרַשֵּׁן טוֹבָה שְׂמוּעָה לֵב יִשְׂמַח- עֵינַיִם מְאֹרֶר-
 뼈를 살찌게-하느니라- 좋은 소식은 마음을 기쁘게-하느니라- 눈-의 빛은-
[H6106](#) [H1878](#) [H8052](#) [H8055](#) [H3974](#)

눈의 밝은 것은 마음을 기쁘게 하고 좋은 기별은 뼈를 윤택하게 하느니라

תָּלִין: חֲכָמִים בְּקֶרֶב חַיִּים תּוֹכַחַת שְׁמַעַת אָזן
 머무르리라 지혜로운-자들 가운데 생명-의 책망을 듣는 귀는
[H2450](#) [H7130](#) [H8085](#) [H0241](#)

생명의 경계를 듣는 귀는 지혜로운 자 가운데 있느니라

קוֹנֵה תּוֹכַחַת וְשׁוֹמֵעַ נַפְשׁוֹ מוֹאֵס מוֹסֵר פּוֹרֵעַ
 얻는-자이나라 책망을 그러나-듣는-자는 영혼-을-자기-의 멸시하는-자이나라 훈계를 버리는-자는
[H7069](#) [H8085](#) [H5315](#) [H4148](#)

לֵב:
 지혜를

훈계 받기를 싫어하는 자는 자기의 영혼을 경히 여김이라 견책을 달게 받는 자는 지식을 얻느니라

עֲנֻוָּה: כְּבוֹד וְלִפְנֵי חֲכָמָה מוֹסֵר יְהוָה יְרֵאתַ
 겸손이나라 영광 그리고-앞에 지혜-의 훈계이나라 여호와 경외함은
[H6038](#) [H3519](#) [H6440](#) [H2451](#) [H4148](#) [H3068](#) [H3374](#)

여호와를 경외하는 것은 지혜의 훈계라 겸손은 존귀의 앞잡이나라